ծուներում։ Այնունետև՝ դրամա տիկական ստեղծագործություն ները, ինչպես նաև առանձին գրողների ժողովածուներում, ալնպես էլ առանձին գրքերով լույս տեսած և սովետանայ մամուլում» (էջ 7), Բարձունկներում (էջ 32), Աշխարհն, այո շուր է եկել (էջ 32), Եվ այլն կամ Նոր Դիոգենեզ (էջ 32), Նոր Բյուզանդիոս (էջ 21), Օրօրօցային (էջ 33), Նորունի 3. (պետք է լինի Հ. էջ 55), Պիոներական վսկապ (էջ 79), Քնած դժգուհին (էջ 90), Նա ասած (էջ 91), Ժայրը (փոխանակ Ճայր, էջ 92, 94), Հերված խոպան (էջ 101), ետլուդ (էջ 103), Հ. Համբարցումյան (էջ 117), Իպոլիտ Պարկազարդ (էջ 117), Լուկույոսի դատր (էջ 128, 130), Գ. Գրին (փոխանակ Գրիգ, էջ 131), Նորվեգիական (էջ 133), Ժ. Կոկտա (փոխանակ Կոկտո, էջ 138), Խանցատյան Ս. (էջ 143), Գևորկյան (էջ 141, 176) և այլն։ Ցանկի բաժիններից մեկը վերնագրված է՝ «ՍՍՀՄ այլ ժողովուրդների դրամատիկական ստեղծագործություններ» (էջ 90), երբ ներկայացված են pninp' h' nniu, h' diniu dnnnվուրդների գրողների ստեղծագործությունները և այլն։

Ռուսապրինտով հրատարակվող գրքերը շատ թերություններ ունեն, որոնք աոկա են նաև ներկա հրատարակության մեջ (տաուստեսակի միօրինակությունը, որի պատճառով հատակ չեն զատվում բաժիններն ու ենթաբաժինները, որոշ էջերի աղոտ տպագրությունը և այլն)։ Բայց ոոտապրինտ գրբերը ունեն մի էական առավելություն՝ բնագրի անսխալ տպագրության հնարավորությունը, քանի որ չեն վերաշարվում, այլ նմանահանվում են մեքենագիր էջերից։ Ուստի այս դեպքում տպագրական բոլոր անհարկի անակնկալները՝ վրիպակները, բացառվում են։ Մեբենագիր էջերի վրա ավելի խնամքով աշխատելու դեպքում, անկասկած, այսպիսի թյուրիմացությունath that that:

Հակված ենք մտածելու, որ նշված թերությունները ոչ թե անփութության ու անբարեխղճության, այլ անճրաժեշտ հմտության պակասի արգասիք են։ Բայց եթե առկա է քարեխղճությունը, երաշխիք կա, ուրեմն, որ ձեռք կբերվի նաև հմտությունը, և կազմողի ապագայում տպագրվելիք ցանկերը զերծ կլինեն այս կարգի թերություններից։

U. Tuchs Luphpanksauv



digitised by

A.R.A.R.@

տական, գիտական և պատմամշակութային առումներով։ Եվ իճարկե, վերականգնման վերջնական որոշում կայացնելուց առաջ, որպես պարտադիր նախապայման, պետք է լինի վերակազմության ճավաստի նախագիծ։ Կարևոր է մի ճարց ևս, թե առկա զանգվածներն ու բազմաթիվ-բազմապիսի բեկորներն արդյոք ճնարավորություն ընձեռո՞ւմ են ճուշարձանի վերականգերման ճամար։

Ոչ պակաս կարևոր է շինության վերականգնման բնույթի հարցը։ Նախքան շինարարական աշխատանքների սկսվելը, ինքնին հասկանալի է, պետք է հայտնի լինի, թե ինչպե՞ս է այն վերականգնվելու՝ ամբողջապե՞ս, թե՛ մասնակի, նո՛ւյն տեղում, հի՞ն հիմքերի վրա, թե՛ նոր տեղում։ Արդ, ի՞նչ վիճակում է Ձվարթնոցը վերոհիշյալ առումներով և որքա՞նով է ռեալ նրա վերականգնումը։ Այս հարցերի պատասխանեներն էլ փորձում ենք տալ ստորև։

Տարիներ առաջ գտնվելով Հռոմում, ես տեսա քոչակավոր Կոլիզեյը։ Ինչպես քայտնի է, այն կիսակործան է, բայց նրա որոշ քատվածներ վերից վար կանգուն են և այդ կողմից նայելիս առանց դժվարության ամբողջական գաղափար ես կազմում երբեմնի քոյակապ շինության վերաբերյալ։

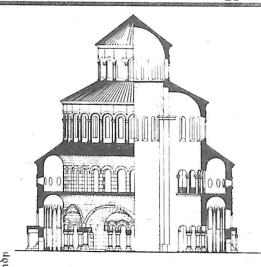
Նույնը կարելի է ասել Աթենքի Պարթենոնի մասին։ Այն ևս որոշ հատվածներում է միայն վնասված։ Փորձենք պատկերացնել, որ այս մեծ կոթողները պահպանված լինեին շարվածքի լոկ ստորին մեկ-երկու շարքով, ինչպիսին է այժմ Զվարթնոցը, կարո՞ղ էին արդյոք դրանք այրպիսի գեղագիտական, Էմոցիոնալ տպավորություն գործել դիտողի վրա։ Ինարկե ոչ։ Բայց չէ որ ինչպիսի արժեք և նշանակություն ունեն Կոլիզեյը Իտալիայի, Պարթենոնը Հունաստանի արվեստի և մշակույթի համար, նույնպիսի արժեք ունի Զվարթնոցը ճայ արվեստի ու մշակույթի համար։

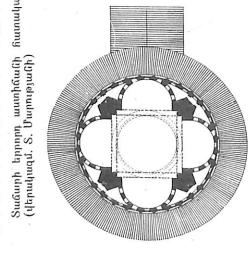
Եթե Զվարթնոցը հիշյալ մեծ կոթողների վիճակում լիներ՝ մասամբ վնասված, կարելի էր շատ էլ չմտահոգվել վերականգնման համար, կարելի էր բավարարվել լոկ կոնսերվացումով։ Մինչդեռ այն ոչ թե վերոհիշյալների նման մասամբ է վրնասված, այլ լրիվ կործանված է՝ աոկա է մեկ-երկու շարք, որմնախարսխի մնացորդներ, որոնցով բնորոշվում է շինության հատակագիծը միայն։ Այդքանով իսկ այն չի ընկալվում իր ծավալատարածական հորինվածքով, դիտողի մտապատկերում չի վերստեղծվում այդ հոյակերտ կոթողի ամբողջական պատկերը, ասել կուզի, այն չի ընկալվում իր գեղարվեստական-Էմոցիոնալ ողջ ներգործունությամբ։

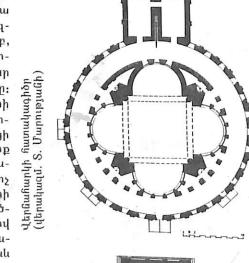
Զվարթնոցը մեր ժողովրդի վաղ միջնադարի մեծագործություններից է։ Հիշենք՝ դեռ 10-րդ դարի վերջերին հայ Բագրատունիներից արքայից արքա Գագիկ Առաջինը ըստ ճարկի գնաճատելով նրա արժեքը, իր տերության մայրաքաղաք Անիում կրկնեց Զվարթնոցը, որ հավերժի այդ կոթողի հիասքանչ պատկերը։ Ուրեմն ինչո՞ւ այսօր այդպիսի մի ձեռնարկման համար, ինքնին հասկանալի է, շատ ավելի նպաստավոր պայմաններում մենք չձեռնարկենք նման մի պատվաբեր գործ։ Կարծում ենք, Զվարթնոցի վերականգնըման նպատականարմարությունն անկասկած է, անվիճարկելի, անհրաժեշտության նման մի բան։

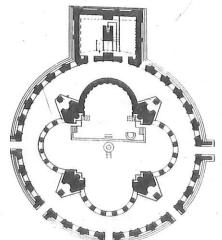
Արդ, այն մասին, թե պահպանված ավերակը որքանով է բավարարում հուշարձան վերականգնելու
համար ներկայացվող պահանջները։
Ինչպես ասացինք, այդ դեպքում նըկատի է առնվում, թե կործանված
հուշարձանից ի՞նչ է մնացել, հիմնական կառուցվածքների (տվյալ դեպքում՝ պատերի), շինանյութի ո՞ր
մասն է կարելի օգտագործել վերականգնվող շինության ագուցվածքում։

Ոմանք, վկայակոչելով այն հանգամանքը, որ, իբր, կարող են վերականգնվել միայն այն հուշարձաններից լավագույնները, որոնց առկա մնացորդները մեծ քանակ են կազմում, և այդ տրամաբանությամբ, քանի որ Զվարթնոցում առկա է փոքըր մասը միայն, նպատականարմար չեն համարում նրա վերականգնումը։ Բայց, եթե մենք ըստ 10-րդ դարի պատմիչ Ասողիկի կրկին վկայակոչենք Գագիկ Առաջինի՝ Ջվարթնոցի վերականգնման փորձը, ապա պետք է արձանագրենք, որ Գագիկ թագավորի պատվերը իրականացվեց ոչ թե Զվարթնոցի ավերակի քարերի և ձևավոր բեկորների օգտագործմամբ, այլ Անիում արկա քարերով ու նոր պատրաստված ձևավոր մասերով։ Բացի այդ, հարցն ունի նաև խնդրի մի այլ կողմ։ Բանն այն է, որ ճարցին մասնագիտորեն մոտենալով, պետք է եզրակացնել, որ Ձվարթնոցը վերականգնել կարելի է միայն ու միայն նոր մշակվելիք քարով և ոչ մի դեպքում՝ ճին քարերի օգտագործմամբ։ Նախ, որ հին քարերը հուշարձանի կործանումից անպայման վնասվել են, և ապա, որ առավել կարևոր է, հազարամյա ժամանակամիջոցում ենթակա լինելով հողմնահարման, այդ բեկ իները կորցրել են սկզբնական որակը և երբեմնի ունեցած ամրությունը։ Պետք է ընդունել, որ քարն էլ է









«ծևրանում», կորցնում իր կրողունակությունը։ Գառնիի օրինակն այստեղ չի կարելի կրկնել, քանզի այլ է քառատեսակը և այլ են շինության մասշտաբները։

Հուշարձանի վերականգնման նախապայմաններից մեկը, որ շատ կարևոր է, ինչպես նշեցինք, վերակազմության հավաստի նախագծի առկայությունն է։ Այս վերջինը, ինչպես հայտնի է, ստեղծվում է հիմնականում ավերակում պահպանված նյութերի, այդ թվում ձևավոր բեկորների ընձեռած հնարավորությունների վրա։

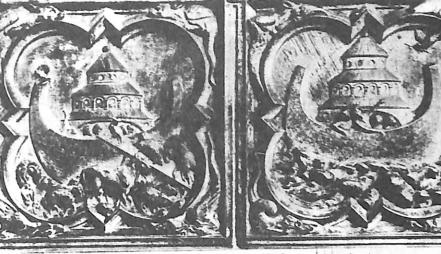
Ունի՞ արդյոք Զվարթնոցը վերակազմության ճավաստի նախագիծ։ Հարց, որը բազմիցս արծարծվել է մեր մամուլում ինչպես դարասկզբում, այնպես էլ մեր օրերում, սկսած ճիսնական թվականներից։

Հայտնի է, որ Ջվարթնոցի վերակազմության առաջին նախագիծը դեռևս 1904—1905 թթ. ստեղծել է Թորոս Թորամանյանը, և անկախ այդնախագծի բազմաթիվ վիճարկումներից, օժտված է բազմաթիվ արժանիքներով և առ այսօր պահպանում է իր նշանակությունը։

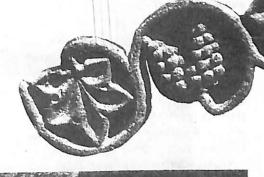
Լինելով մեծ գիտնական, Թորոս Թորամանյանը կարողացել է ճիշտ արժեքավորել իր այդ գործը, նշեւլով, որ ինքը մշակել է «...ընդհանուր կազմությունը հաստատուն փաստերի վրա հիմնված...», գիտական ազնիվ բարեխղճությամբ այն բոլորը, ինչը ենթադրաբար է արված, նա հանձնում է «...արվեստագետներուն լուրջ ուշադրությանը»։

Թորամանյանից հետո զվարթնոցագիտությունը զգալի առաջընթաց է ունեցել։ Այն, ինչ մի քանի տասնամյակ առաջ «ենթադրական էր», այս կամ այն չափով պարզաբանվել և լուծում է ստացել։

Ինչպես բուն ավերակում, այնպես էլ այլուր Զվարթնոցին պատկանող աւն բեկորները, որոնք չէին «մեկնաբանված», այժմ հասկացվել են, որոշվել է դրանց տեղը շինության ագուցվածքում։ Մասնավորապես, Արզնիում և Ձորաղբյուրում գտնվող ու անկասկած Զվարթնոցին պատկանող երկու խոյակներն իրենց չափերով ու այլ մանրամասներով ճավաստի են դարձնում թորամանյանական վերակազմության կարևոր ճանգույցներից մեկը ևս։ Ասել կուզի, Զվարթնոցում պաճպանված շինության հանգուցային դրվագները բնորոշող բեկորները մեծ հավանականությամբ և նույնիսկ զգալի մանրամասներով հնարավոր են դարշնում վերստեղծել տաճարի ամբողջական պատկերը ըստ Թորամանյանի վեոակազմության։ Իրոք, Թորամանյանի վեռակազմության վիճարկումով

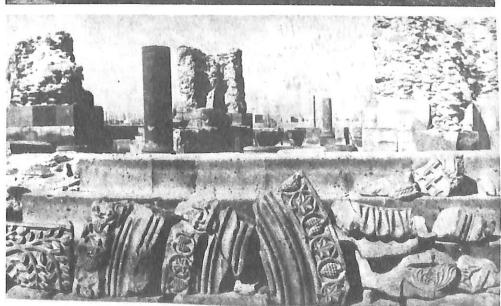


Հարթաքանդակ Փարիզի Սեն Շապել (1243—1248 թթ.) տաճարից



Քանդակազարդ բեկորներ





digitised by

հանդես եկող հետազոտողները երկար տարիների ընթացքում այդպես
էլ ի վիճակի չեղան ներկայացնելու
լուրջ, գիտականորեն հիմնավորված
մի այլ վերակազմություն, որ լիներ
առավել հավանական, օժտված նախորդին գերակշիռ բարեմասնություններով։ Քննության չդիմացան
այն նորաստեղծ, ինքնահնար «օրինաչափությունները», «կանոններն»
ու «տեսությունները», որոնք կոչված
էին, իբր, անառարկելիորեն ներկայացնելու նոր վերակազմությունների
կարծեցյալ հավաստիությունը։

Այսպիսով, Զվարթնոցի վերականգնման համար որպես հավաստի հիմք, առանց երկընտրանքի, պիտի ճանաչվի Թորոս Թորամանյանի վերակազմությունը՝ անհրաժեշտ լրացումներով։

Կարևոր հարցերից է, ինչպես ասացինք, Զվարթնոցի վերականգնման բնույթի խնդիրը։ Մեր կարծիքով լավադույնը, իճարկե, ճուշարձանի ամբողջական վերականգնման տարբերակն է։ Մյուս տարբերակները խնդրի մասնակի, ճարկադրյալ լուծումներ են։

Նախկինում եղել են Զվարթնոցի նաև մասնակի վերականգնման առաջարկներ, որոնք, սակայն, քննություն չեն բռնել ո՛չ տեխնիկական,
ո՛չ էլ գեղագիտական առումներով։
Եղել է նաև տաճարը մանրակերտի ձևով «վերականգնելու» առաջարկ։
Թանգարանների համար մանրակերտի ստեղծումը այլ խնդիր է,
մինչդեռ բնության մեջ որևէ մասշտաբով փոքրացրած տարբերակի տեղադրումը անթույլատրելի է. այն կարող է դիտվել որպես կոթողի բընական և ճշմարտացի ընկալման աննախադեպ պղավաղում։

Լրջագույն բննարկման ենթակա է վերականգնվող տաճարի տեղադրըման հարցը։ Սովորաբար հուշարձանները վերականգնվում են որևէ չափով պահպանվող ավերակի մնացորդների վրա այն դեպբում, երբ շինությունը վնասված է մասնակիորեն և անվնաս մնացած մասի օրգանիզմն առողջ է ու կարող է կրել նոր ավելացվող մասերը։ Բայց երբ հուշարձանը կործանված է գրեթե ճիմն ի վեր, ապա այդ դեպքում վերականգնվող շինությունը կարող է տեղադրվել նոր, առավել հարմար տեղում։ Անա այս վերջին աստոերակն է ավելի նպատականարմար կիրառել Զվարթնոցի դեպբում։ Բանն այն է, որ հուշարձանի պահպանված հիմքերի վրա հնարավոր չէ բարձրացնել երբեմնի կանգուն տաճարի մեծության շինություն։ Հարկ կլինի այդ հիմքերը բանդել և գրանց տեղում ստեղծել նոր, առավել հուսայի նիմքեր։ Սակայն հազարամյա հուշարձանի շինության մեջ այդպիսի հանցավոր միջամտությունը, ինքնին հասկանալի է, մերժելի է։ Այդքանով իսկ Զվարթնոցի եղած շինության վրա վերականգնման տարբերակը անառարկելիորեն բացաովում է։ Նույն պատճառներով մերժելի է նաև ամեն մի մասնակի վերականգնում բուն ավերակի վրա։ Հետևում է, որ վերականգնվելիք Զվարթնոցի հուշարձանը կարող է տեղադրվել աշարձանը կարող է տեղադրվել աշատ տեղում՝ գոյություն ունեցող հուշարձանի անմիջական հարևանությամբ և կամ նրանից որոշակի հեռավորության վրա։

Ավելի ընդունելի է, թերևս, այն տեղադրել հուշարձանի հարևանությամբ։ Շատ առումներով նախընտրելի է, որ այն տեղադրվի (ինչպես պատկերված է այստեղ բերված գըծագրում) գոյություն ունեցող ավերակից արևելք, մոտ երեսուն մետր հեռավորության վրա։

Մեզ հայտնի է, որ ոմանք՝ թե՛ արվեստագետներ, թե՛ ճարտարապետներ, դեմ են Զվարթնոցի վերականգնմանը, առավել ևս՝ հուշարձանի հարևանությամբ։ Բայց հիշենք՝
այդ նույն ձևով կային մարդիկ, որոնք դեմ էին նաև Գառնիի վերականգնմանը։ Այսօր վերականգնված
Գառնիի հուշարձանն ինքնին լուծե՛լ
է բոլոր տարակարծիք վեճերը հօգուտ ներկայիս վերականգնված հուշարձանի։

Վերականգնման նպատականար մարությունը վիճարկող մասնագետ ճարտարապետները ելնում են նաև այն մտանոգությունից, թե գուցե վեչ րակազմության նախագիծը, որի նամաձայն պետք է վերականգնվի ճուշարձանը, ինչ-որ չափով այնպիսին չէ, ինչպիսին եղել է երբեմնի կանգուն վիճակում։ Նկատելի է սակայն, որ այս զգուշավորությունը ճատկապես նրանց մոտ է գերիշխում, ովքեր համեմատաբար քիչ են խորամուխ եղել ամբողջական ավերակի և ճատկապես նրա մանրամասների ուսումնասիրության մեջ։

Արդեն նշեցինք, որ գվարթնոցագիտությունը զգալի առաջընթաց է ապրել և որ վաղուց հայտնի ու նաև նորահայտ բեկորների ըստ ամենայնի ուսումնասիրությունը հնարավոր է դարձրել ճշտել Ձվարթնոցի վերակազմությունն իր որոշակի մանրամասներով նույնիսկ։ Այդ վերակազմությունը հիմնված է ստույգ տվյալների, գիտական ճիշտ եզրակացությունների վրա, սակայն դրանց ոչ բոլորն են ծանոթ, որը և առիթ է դարձել ավելորդ մտավախության։

Մենք շատ շատերի պես համոգված ենք, որ Թորոս Թորամանյանը կարողացել է վերստեղծել Զվարթնոցի վերակազմության հանճարեղ տարբերակը։ Ուրեմն հնչո՞ւ ենք կասեցնում այդ րակազմության հիման վրա հուշարձանի վերականգնումը։ Ըստ երևույթին, չափից ավելի կասկածամտության համար առիթ են դարձել վերակազմությունների այն փորձերը, որոնք զուրկ լինելով գիտական հիմբից, առայժմ գոյատևում են նրանց **հեղինակների համառության և** մյուսների պակաս իրազեկության պատճառով։ Մեր պարբերական մամուլում ժամանակ առ ժամանակ նոդվածներ են երևում Ձվարթնոցի վերակազմության նախագծերի և տաճարի վերականգնման հարցերի վերաբերյալ։ Ցավոք, հոդվածագիրների մի մասը գրեթե ծանոթ չլինելով զվարթնոցագիտության խնդիր-ու մանրամասներին մասնավորապես, լայն ընթերցողներին հրամգնում են սխայ ու ապակորմնորոշոր տեղեկություններ։ Տարիներ առաջ ինժեներ Լ. Շահսուվարյանն իր «Զվարթնոցի վերածնունդը» վերտաոությամբ հոդվածում առաջարկում էր վերականգնման այնպիսի տարբերակներ, որոնք քննություն չէին կարող բոնել ո՛չ գեղագիտական և ո՛չ էլ գիտական իմաստով։ Եվ պատաճական չէ, որ նրա այդ ելույթն անմիջականորեն անհանգստացրել էր Չվարթնոցի բախտով հետաքրբրվող ընթերցողներից շատ շատերին։ Ի դեպ, այդ նույն հոդվածում հեղինակը թույլ էր տվել նաև որոշ փաստերի անճշտություններ՝ տաճարի երեսունվեց մետրանոց տրամագծի մեկ երրորդը ճաշվել էր ութ մետր, շինության քառասուննինգ մետր բարձրության մեկ երրորդը՝ ինր մետըր և այլն։

Վերջերս նույն հարցով մամուլում ելույթ ունեցավ ճարտարապետ Հրայր Իսաբեկյանը («Ձվարթնոցը ինչպես որ կա»)։ Հոդվածն ընթերցելուց այն տպավորությունն է ստեղծվում, որ 1904-1905 թվականների Թ. Թորամանյանի ուսումնասիրություններից ու վերակազմությունից հետո այդ ուղղությամբ ոչինչ չի արվել և խորճուրդ է տրվում զբաղվել այդ գործով։ Ապա նա եզրակացնում է. «Եղած տվյալների հիման վրա հնարավոր չէր կազմել շենքի սպառիչ նախագիծ»։ Եվ որովնետև «պանպանված քարերի քանակը խիստ սանմանափակ է», նոդվածագիրը գտնում է, որ ճնարավոր չէ շինության ամբողջական վերականգնումը։ Ըստ նրա, «Զվարթնոցի վերակառուցման նպատականարմար լուծումը նրա մասնակի վերականգնումն է»։ Նա խորհուրդ է տալիս մասնակի վերականգնումը իրականացնել Թորամանյանի և այլ վերակազմությունների համադրմամբ, տեղյակ չլինելով, որ դրանք անհամատեղելի են և ընդհանրապես անթույլատրելի է Զվարթնոցի պահպանվող ավերակի վրա որևէ կառուցում իրականացնել թեկուզև մասնակի ձևով։ Պարզենք՝ մասնակի վերականգնում ասելով հասկացվում է վերականգնել շինության առաջին աստիճանի (յարուսի) բազմանիստ թմբուկի մեկից երեք նիստերը, որմնախարսխից մինչև թմբկապատը պսակող բիվը ներառյալ։

ներառյալ։ Մասնակի վերականգնում առաջարկողներից ոմանք չգիտեն, գիտցողներն էլ ըստ երևույթին մոռանում են, որ Չվարթնոցի առաջին աստիճանի թմբկապատի բարձրությունը հասնում է մոտ բսան մետրի, որ հավասար է բնակելի շենքի վեց և կես հարկի բարձրության, և որ այդ բարձրության մեկից երեք նիստերով պատը չի կարող ինքնուրույն կանգնել։ Որպես նեցուկ կպահանջվի վերականգնել տաճարի նաև ներքին կառուցվածքները։ Այս կնշանակի առկա հուշարձանի մոտավորապես մեկ տասներորդ մասր հիմնահատակ քանդել, նոր հիմքեր ստեղծել, նոր պատեր ու թաղեր բարձրացնել, և այդ բոլորը նոր քարից։ Հին քարերը առանց բացառության այնպիսի վնասվածքներով են, որ չի կարելի օգտագործել վերականգնվող պատերում։ Գառնիի օրինակը, ինչպես նշեցինք, տվյալ

դեպքում կիրառելի չէ։

Բացի այդ, մասնակի վերականգնըման համար ժամանակակից քանդված հուշարձանի հարևանությամբ
շինհրապարակ ստեղծելը կնշանակի կորստյան մատնել ողջ հուշարձանը։ Մեր համոզմամբ առկա ավերակի մնացորդների վրա նոր վերականգնումների (թեկուզ՝ մասնակի) իրականացնելը ո՛չ հնարավոր է
և ո՛չ էլ թույլատրելի։

Զվարթնոցն այն հուշարձանն է, որ անկասկած ենթակա է ամբողջական վերականգնման, դրա նախադրյալները ռեալ են ու հեռանկարային։

Մնում է ավելացնել, որ Զվարթնոցի՝ մեր ազգային ճարտարապետության այդ հիասքանչ կոթողի շահերը պահանջում են, որ նրան առնչվող ամեն փաստ, առավել ևս՝ ամեն մի ձեռնարկում լինեն կշռադատված, մասնագիտորեն ճշգրիտ, որպեսզի մենք կրկին չկանգնենք արդեն նորօրյա կորուստների փաստի առջև։

ՏԻՐԱՆ ՄԱՐՈՒԹՅԱՆ Հայկական ՍՍՀ վաստակավոր ճարտարապետ, ճարտարապետության թեկնածու

A.R.A.R.@

